

OMRON

## Automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na zapešću

RS2 (HEM-6161-E)  
Upute za korisnika



IM-HEM-6161-E-HR-01-09/2017

All for Healthcare

### Sadržaj

Uvod

Važni sigurnosni podaci

1. Upoznajte svoj tlakomjer
2. Priprema
3. Uporaba tlakomjera
4. Uporaba memorijske funkcije
5. Ostale postavke
6. Poruke o greškama i rješavanje problema
7. Održavanje
8. Specifikacije
9. Ograničeno jamstvo
10. Smjernice i izjava proizvođača

### Uvod

Hvala što ste kupili automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na zapešću RS2. Ovaj tlakomjer trebate nositi na zapešću.

Ovaj tlakomjer koristi se oscilometrijskim načinom mjerenja krvnog tlaka. Kada se manžeta napuše, tlakomjer osjeti pulsiranje tlaka na arteriji ispod manžete. Impulse nazivamo oscilometrijskim impulsima. Na elektroničkom senzoru tlaka prikazuje se digitalno očitavanje krvnog tlaka.

#### Sigurnosne upute

U ovom priručniku s uputama navedene su važne informacije o automatskom tlakomjeru za mjerenje krvnog tlaka na zapešću RS2. Da biste sigurno i primjereno upotrebljavali ovaj tlakomjer, trebate PROČITATI i RAZUMJETI sve sigurnosne i upute za rukovanje. Ako ne razumijete ove upute ili imate bilo kakvih pitanja, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON prije nego što pokušate upotrijebiti tlakomjer. Točne informacije o svom krvnom tlaku zatražite od svog liječnika.

#### Namjena

Ovaj je uređaj digitalni tlakomjer namijenjen uporabi u mjerenju krvnog tlaka i pulsa u odraslih čiji je opseg zapešća između 13,5 cm i 21,5 cm. Ovaj tlakomjer otkriva pojavu nepravilnih srčanih otkucaja tijekom mjerenja i daje signal upozorenja s očitanjima. Namijenjen je poglavito za kućnu uporabu.

#### Primanje i pregled

Izvucite tlakomjer iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja. Ako je tlakomjer oštećen, NE UPOTREBLJAVAJTE ga i posavjetujte se s maloprodajnim centrom ili distributerom proizvoda OMRON.

### Važni sigurnosni podaci

Prije uporabe tlakomjera pročitajte poglavlje „Važne sigurnosne upute“ u ovom priručniku s uputama.

Radi vaše sigurnosti, pažljivo se pridržavajte ovih uputa za upotrebu. Sačuvajte ih za buduće potrebe. Točne informacije o svom krvnom tlaku ZATRAŽITE OD SVOG LIJEČNIKA.

- NE prilagođavajte lijekove na temelju očitavanja dobivenih mjerenjem na ovom tlakomjeru. Lijekove uzimajte na način koji vam je propisao liječnik. JEDINO je liječnik kvalificiran za dijagnosticiranje i liječenje visokog krvnog tlaka.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na ozlijeđenom zapešću ili na zapešću na kojem se primjenjuje medicinski tretman.
- NE stavljajte manžetu za zapešće na zapešće na koje je spojen intravenozni drip ili cijev za transfuziju krvi.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u područjima gdje se nalaze kirurška oprema visoke frekvencije (HF), uređaji za magnetsku rezonancu (MRI) ili skeneri za računalnu tomografiju (CT). To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima bogatima kisikom ili blizu zapaljivog plina.
- Posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog tlakomjera ako imate uobičajene aritmije, primjerice atrijske ili ventrikularne preuranjene otkucaje ili atrijsku fibrilaciju; arteriosklerozu; slabu perfuziju; šećernu bolest; ako ste trudni; imate preeklampsiju ili bubrežnu bolest.
- **NAPOMINJEMO** da bilo koje od tih stanja uz micanje, drhtanje ili tresenje pacijenta mogu utjecati na rezultate mjerenja.
- **NIKADA** nemojte postavljati dijagnozu niti sebe liječiti na temelju svojih očitavanja. **UVIJEK** se savjetujte sa svojim liječnikom.
- Ovaj proizvod sadržava sitne dijelove koji, ako se progutaju, mogu prouzročiti gušenje kod dojenčadi, beba ili djece.

#### Rukovanje i uporaba baterije

- Držite baterije izvan dohvata dojenčadi, beba ili djece.



#### Oprez

Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda korisnika ili pacijenta, ili izazvati oštećenje opreme ili druge imovine.

- Ako nastane iritacija kože ili osjetite neugodu, prestanite upotrebljavati tlakomjer i posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije uporabe ovoga tlakomjera na zapešću gdje imate opremu za intravenozni tretman ili liječenje ili arteriovensku (A-V) fistulu, zbog privremenog ometanja krvnog protoka, zbog čega bi mogla nastati ozljeda.
- Ako ste imali mastektomiju, pitajte liječnika za savjet prije uporabe tlakomjera.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije uporabe ovoga tlakomjera ako imate ozbiljne probleme cirkulacije krvi ili krvne poremećaje zato što napuhavanje manžete može dovesti do nastanka modrica.
- NE izvodite mjerenja češće nego što je potrebno zato što mogu nastati modrice zbog ometanja krvnog protoka.
- Manžetu za zapešće napuшите TEK kada je stavite na zapešće.
- Uklonite manžetu za zapešće ako se tijekom mjerenja ne počne ispuhivati.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer ni u koju drugu svrhu osim za mjerenje krvnog tlaka.
- Pobrinite se da tijekom mjerenja na udaljenosti od 30 cm nema mobilnih uređaja ili drugih električnih uređaja koji emitiraju elektromagnetska polja. To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- **NEMOJTE** rastavljati niti pokušavati popraviti ovaj tlakomjer ili druge komponente. Očitavanja bi mogla biti netočna.
- NE upotrebljavajte na mjestima gdje ima vlage ili postoji rizik od prskanja tlakomjera vodom. Time se tlakomjer može oštetiti.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u vozilu koje se kreće, primjerice u automobilu.
- NE ispuštajte ovaj tlakomjer i ne izlažite ga jakim udarcima ili vibracijama.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na mjestima visoke ili niske vlage ili visokih ili niskih temperatura. Pogledajte 8. poglavlje.
- Promatrajte zapešće tijekom mjerenja i tako se pobrinite da ovaj tlakomjer ne ometa cirkulaciju krvi.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima visokog stupnja uporabe, primjerice u medicinskim klinikama ili liječničkim ordinacijama.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer istodobno s drugom električnom medicinskom (ME) opremom. To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- Izbjegavajte kupanje, pijenje alkohola ili kave, pušenje, tjelovježbu i jedenje najmanje 30 minuta prije mjerenja.
- Odmorite se najmanje pet minuta prije mjerenja.

#### ⚠Upozorenje

Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na dojenčadi, bebama, djeci ili osobama koje se ne znaju izraziti.

- Skinite usku i debelu odjeću i bilo koje dodatke sa zapešća za vrijeme mjerenja.
- Ostanite mirni i NE govorite za vrijeme mjerenja.
- Ovaj tlakomjer upotrebljavajte JEDINO na osobama čiji je opseg zapešća u navedenom rasponu manžete.
- Pobrinite se da je tlakomjer prilagođen sobnoj temperaturi prije mjerenja. Ako mjerite tlak nakon ekstremne promjene temperature, možete dobiti netočno očitavanje. Poduzeće OMRON preporučuje da pričekate otprilike dva sata da se tlakomjer zagrije ili ohladi kada se tlakomjer upotrebljava u okruženju pri temperaturi koja je navedena kao radni uvjeti nakon što je bio skladišten pri najvišoj ili najnižoj skladišnoj temperaturi. Dodatne informacije o radnoj i skladišnoj/prijevoznoj temperaturi potražite u 8. poglavlju.
- NE savijajte previše manžetu za zapešće.
- Pročitajte i pridržavajte se uputa za „Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda“ u 10. poglavlju pri zbrinjavanju uređaja i bilo kojeg rabljenog dijela pribora ili dodatnih dijelova.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer nakon isteka razdoblja trajnosti. Pogledajte 8. poglavlje.

## Rukovanje i uporaba baterije

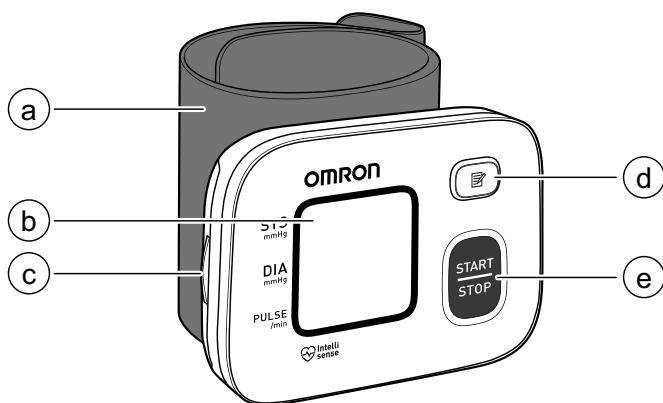
- NE stavljajte baterije s nepravilno orijentiranim polaritetom.
- S ovim tlakomjerom upotrebljavajte ISKLJUČIVO dvije alkalne baterije „AAA“. NE upotrebljavajte druge vrste baterija. NE upotrebljavajte stare i nove baterije zajedno. NE upotrebljavajte različite marke baterija zajedno.
- Izvucite baterije ako nećete upotrebljavati ovaj tlakomjer dulje vrijeme.
- Ako vam tekućina iz baterije dospije u oči, odmah ih isperite velikom količinom čiste vode. Odmah se posavjetujte sa svojim liječnikom.
- Ako tekućina iz baterije dospije na vašu kožu, odmah je operite velikom količinom čiste mlake vode. Ako iritacija, ozljeda ili bol potraju, posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- NE upotrebljavajte baterije nakon isteka roka valjanosti.
- Povremeno provjerite baterije da biste potvrdili da su u dobrom radnom stanju.
- Upotrebljavajte ISKLJUČIVO baterije predviđene za ovaj tlakomjer. Uporaba nepodržanih baterija može dovesti do oštećenja i/ili opasnosti za ovaj tlakomjer.

## 1. Upoznajte svoj tlakomjer

### 1.1 Sadržaj

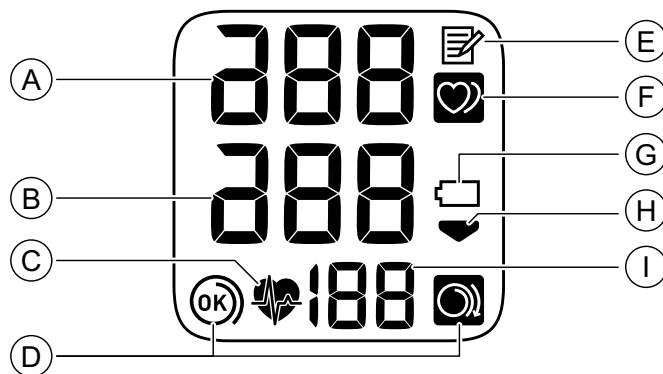
Tlakomjer, dvije alkalne baterije „AAA“, torbica za skladištenje, priručnik s uputama

### 1.2 Monitor



- Manžeta zglavka  
(Opseg zapešća od 13,5 cm do 21,5 cm)
- Zaslon
- Pretinac za baterije
- Gumb [memorije]
- Gumb [START/STOP]

## 1.3 Zaslon i simboli



|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | <b>Očitavanje sistoličkog krvnog tlaka</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| B | <b>Očitavanje dijastoličkog krvnog tlaka</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C |                                                                                                                                                                                                                            | <b>Simbol otkucaja srca</b><br>Bljeska tijekom mjerenja.<br>Pojavljuje se ako vam je sistolički krvni tlak 135 mmHg ili viši i/ili je dijastolički krvni tlak 85 mmHg ili viši.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| D |                                                                                                                                                                                                                            | <b>Simbol vodiča za omotavanje manžete (OK)</b><br>Pojavljuje se kada je manžeta za zapešće pravilno omotana oko zapešća tijekom mjerenja. Pojavljuje se i prilikom prikaza prošlih mjerenja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |                                                                                                                                                                                                                           | <b>Simbol vodiča za omotavanje manžete (olabavljen)</b><br>Pojavljuje se kada manžeta za zapešće nije pravilno omotana oko zapešća tijekom mjerenja. Pojavljuje se i prilikom prikaza prošlih mjerenja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E |                                                                                                                                                                                                                          | <b>Simbol memorije</b><br>Pojavljuje se prilikom prikaza očitavanja pohranjenih u memoriji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| F |                                                                                                                                                                                                                          | <b>Simbol nepravilnih otkucaja srca</b><br>Pojavljuje se uz očitavanja kada se tijekom mjerenja dva ili više puta otkrije nepravilan ritam.<br>Normalni srčani ritam<br>Puls <br>Krvni tlak <br>Nepravilan srčani ritam je ritam koji je za 25 % manji ili za 25 % veći od prosječnog ritma koji tlakomjer prepoznaje kod mjerenja krvnog tlaka. Ako se nastavi pojavljivati, preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom i držite se njegovih uputa.<br>Nepravilan srčani ritam<br>Puls <br>Krvni tlak  |
| G |                                                                                                                                                                                                                          | <b>Simbol baterije (pri kraju)</b><br>Bljeska kada su baterije pri kraju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|   |                                                                                                                                                                                                                          | <b>Simbol baterije (prazna)</b><br>Pojavljuje se kada su baterije prazne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H |                                                                                                                                                                                                                          | <b>Simbol ispuhavanja</b><br>Pojavljuje se tijekom ispuhavanja manžete.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| I | <b>Prikaz pulsa / broja memorije</b><br>Brzina pulsa prikazuje se nakon mjerenja.<br>Prilikom pritiskanja gumba  broj memorije prikazuje se otprilike jednu sekundu prije nego što se na zaslonu prikaže brzina pulsa. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Smjernice ESH/ESC\* za liječenje arterijske hipertenzije iz 2013. godine

Definicije hipertenzije prema mjerenjima krvnog tlaka na poslu i kod kuće

|                         | Na poslu   | Kod kuće   |
|-------------------------|------------|------------|
| Sistolički krvni tlak   | ≥ 140 mmHg | ≥ 135 mmHg |
| Dijastolički krvni tlak | ≥ 90 mmHg  | ≥ 85 mmHg  |

Ovo su rasponi statističkih vrijednosti krvnog tlaka.

\* Europsko društvo za hipertenziju (ESH) i Europsko kardiološko društvo (ESC).

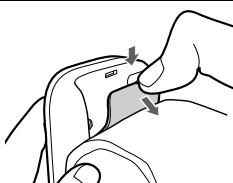
### ⚠ Upozorenje

- NIKADA nemojte postavljati dijagnozu niti sebe liječiti na temelju svojih očitavanja. UVIJEK se savjetujte sa svojim liječnikom.

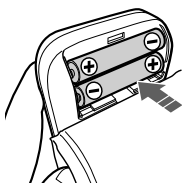
## 2. Priprema

### 2.1 Stavljanje baterija

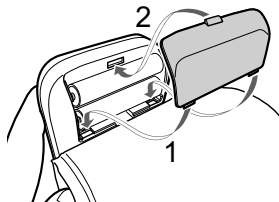
1. Gurnite kuku poklopca za bateriju prema dolje i povucite prema dolje.



2. Stavite dvije baterije „AAA“ kako je naznačeno u pretincu za baterije.



3. Zatvorite poklopac baterija.



### Napomena

- Kada na zaslonu bljeska simbol „“, preporučuje se da zamijenite baterije.
- Da biste zamijenili baterije, isključite tlakomjer i izvucite sve baterije. Zatim umetnite dvije nove alkalne baterije istodobno.
- Zamjenom baterija ne brišu se prijašnja očitavanja.
- Baterije koje ste dobili možda traju kraće od novih baterija.
- Zbrinjavanje iskorištenih baterija treba izvesti u skladu s lokalnim propisima.

### 2.2 Savjeti za mjerenje krvnog tlaka

Kako biste osigurali točno očitavanje, slijedite ove upute:

- Stres podiže krvni tlak. Izbjegavajte mjerenja tijekom stresnog razdoblja.
- Mjerenje trebete učiniti na tihom mjestu.
- Važno je izvoditi mjerenje svaki dan u isto vrijeme. Preporučuje se izvođenje mjerenja ujutro i navečer.
- Ne zaboravite bilježiti izmjereni krvni tlak i očitavanja pulsa za svog liječnika. Samo jedno mjerenje ne može pružiti točnu indicaciju vašeg pravog krvnog tlaka. Koristite se Dnevnikom krvnog tlaka radi bilježenja nekoliko očitavanja tijekom određenog razdoblja. Posjetite mrežno mjesto [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com) da biste preuzeli datoteke dnevnika u PDF-u.

### ⚠ Oprez

- Izbjegavajte kupanje, pijenje alkohola ili kave, pušenje, tjelesnu vježbu i jedenje najmanje 30 minuta prije mjerenja.
- Odmorite se najmanje pet minuta prije mjerenja.

### 2.3 Omatanje manžete

#### Napomena

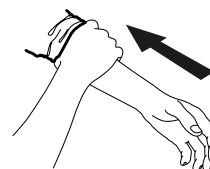
- Sljedeći su koraci upute za stavljanje manžete za zapešće na lijevo zapešće. Kada izvodite mjerenje na desnom zapešću, stavite manžetu za zapešće slijedeći iste korake kao i za lijevo zapešće.
- Krvni tlak može se razlikovati između lijevog i desnog zapešća te se stoga mogu razlikovati i izmjerene vrijednosti krvnog tlaka. Poduzeće OMRON preporučuje da uvijek upotrebljavate isto zapešće za mjerenje. Ako se vrijednosti desnog i lijevog zapešća bitno razlikuju, provjerite sa svojim liječnikom na kojem zapešću trebate izvoditi mjerenje.

#### ⚠ Oprez

- Skinite usku i debelu odjeću i bilo koje dodatke sa zapešća za vrijeme mjerenja.

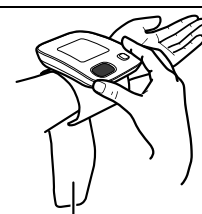
1. Stavite manžetu za zapešće na lijevo zapešće.

Zavrnite rukav. Pobrinite se da vam rukav nije zavrnut prejako na ruci. Tako možete omesti krvni protok u ruci.



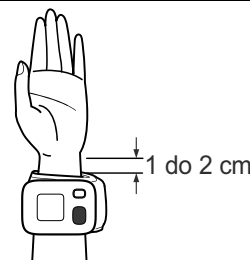
2. Provucite zapešće kroz orukvicu manžete.

Vaš dlan i zaslon tlakomjera trebali bi biti usmjereni prema gore.



Manžeta zglavka

3. Postavite manžetu za zapešće na način da ostavite razmak od 1 do 2 cm između manžete i dna vašeg dlana.



4. Čvrsto omotajte manžetu za zapešće oko zapešća. Ne postavljajte manžetu preko odjeće. Provjerite ima li razmaka između vašeg zapešća i manžete.



#### Napomena

- Pobrinite se da manžeta za zapešće ne pokriva istureni dio podlaktne kosti (ulna) s vanjske strane zapešća.

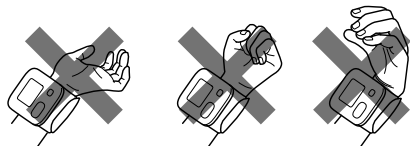
### 2.4 Pravilno sjedenje

Prilikom mjerenja trebete se opustiti i udobno smjestiti u prostoriji ugodne temperature. Stavite lakat na stol da biste poduprli ruku.

- Sjednite na stolicu s neprekrštenim nogama te položite stopala ravno na pod.
- Sjedite tako da su vam leđa i ruka poduprti.
- Tlakomjer vam mora biti na otprilike jednakoj razini kao i srce. Ako tlakomjer stoji previsoko iznad srca, krvni tlak bit će vam umjetno nizak. Ako tlakomjer stoji prenisko ispod srca, krvni tlak bit će vam umjetno visok.



- Opustite zapešće i ruku. Ne savijajte zapešće prema natrag ni prema naprijed i ne stežite šaku.



### 3. Uporaba tlakomjera

#### 3.1 Mjerenje

##### Napomena

- Da biste zaustavili mjerenje, pritisnite jednom gumb [START/STOP] da biste ispuhali manžetu za zapešće.

##### ⚠ Oprez

- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer istodobno s drugom električnom medicinskom (ME) opremom. To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- Ostanite mirni i NE govorite za vrijeme mjerenja.

1. Pritisnite gumb [START/STOP].  
Prije početka mjerenja na zaslonu se pojavljuju svi simboli.
2. Ostanite mirni i nemojte se micati niti govoriti do završetka cijelog postupka mjerenja.  
Kako se manžeta napuhuje, vaš tlakomjer automatski utvrđuje idealnu razinu napuhanosti. Tlakomjer otkriva krvni tlak i brzinu pulsa tijekom napuhavanja.

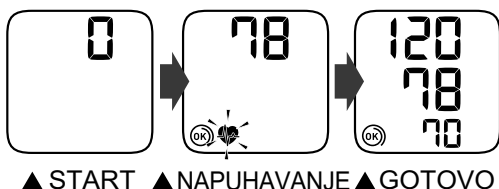
Simbol „“ bljeska pri svakom otkucaju srca.

##### Napomena

- Simbol „“ pojavljuje se kada je manžeta za zapešće pravilno omotana oko zapešća.
- Kada je prikazan simbol „“, manžeta za zapešće nije pravilno stavljena. Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer, a zatim pravilno stavite manžetu.

Nakon što je tlakomjer izmjerio krvni tlak i brzinu pulsa, manžeta se automatski ispuhuje. Prikazat će se vaš krvni tlak i puls.

Ako je očitavanje sistoličkog ili dijastoličkog tlaka visoko, (pogledajte odjeljak 1.3), pojavljuje se simbol „“.



3. Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer.

##### Napomena

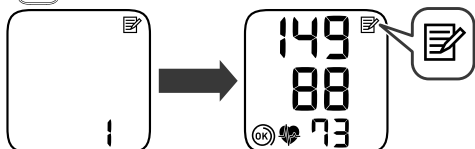
- Tlakomjer se automatski isključuje nakon dvije minute.
- Pričekajte dvije do tri minute između mjerenja. Tijekom vremena čekanja arterije se opuštaju i vraćaju u svoj oblik prije mjerenja. Možda ćete trebati povećati vrijeme čekanja ovisno o vašim fiziološkim obilježjima.

### 4. Uporaba memorijske funkcije

Vaš tlakomjer automatski pohranjuje do 30 očitavanja.

#### 4.1 Pregled očitavanja pohranjenih u memoriji

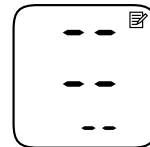
1. Pritisnite gumb .



Broj memorije pojavljuje se na jednu sekundu prije prikaza brzine pulsa. Najnoviji skup očitavanja označen je brojem „1“.

##### Napomena

- Ako u memoriji nema pohranjenih očitavanja, prikazuje se zaslon s desne strane.
- Ako je očitavanje visoko (pogledajte odjeljak 1.3), pojavljuje se simbol „“.
- Ako je memorija puna, tlakomjer će izbrisati najstarija očitavanja.

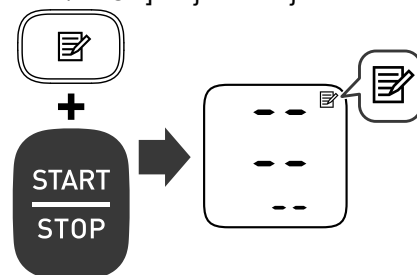


2. Pritisćite gumb više puta kako biste se kretali kroz prethodna očitavanja pohranjena u memoriji.

### 5. Ostale postavke

#### 5.1 Brisanje svih očitavanja pohranjenih u memoriji

1. Pritisnite gumb , pojavljuje se simbol „“.
2. Dok gumb držite pritisnutim, pritisnite i držite pritisnutim gumb [START/STOP] dulje od dvije sekunde.



##### Napomena

- Sva će se očitavanja izbrisati. Ne možete djelomično izbrisati vrijednosti pohranjene u memoriji.

### 6. Poruke o greškama i rješavanje problema

U slučaju da tijekom mjerenja nastane bilo koji od problema navedenih u nastavku, prvo provjerite je li na udaljenosti od 30 cm neki drugi električni uređaj. Ako problem potraje, pogledajte tablicu u nastavku.

| Prikaz/<br>problem                                                | Mogući uzrok                                                         | Rješenje                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E1</b><br>pojavljuje se ili se manžeta za zapešće ne napuhuje. | Manžeta za zapešće nije pravilno stavljena.                          | Pravilno stavite manžetu za zapešće i ponovno izvedite mjerenje. Pogledajte odjeljak 2.3.      |
|                                                                   | Iz manžete istječe zrak.                                             | Obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON.                             |
| <b>E3</b><br>pojavljuje se                                        | Manžeta za zapešće previše se napuhala, više od 300 mmHg.            | Ne dodirujte manžetu za zapešće tijekom mjerenja.                                              |
| <b>E4</b><br>pojavljuje se                                        | Mičete se ili govorite tijekom mjerenja. Vibracije ometaju mjerenje. | Ostanite mirni i ne govorite tijekom mjerenja.                                                 |
| <b>E5</b><br>pojavljuje se                                        | Brzina pulsa nije pravilno očitana.                                  | Pravilno stavite manžetu za zapešće i ponovno izvedite mjerenje. Pogledajte odjeljak 2.3.      |
| pojavljuje se                                                     |                                                                      | Ostanite mirni i pravilno sjedite tijekom mjerenja.                                            |
| pojavljuje se                                                     |                                                                      | Ako se simbol „“ nastavi pojavljivati, preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom. |

|                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>pojavljuje se                                                       | Tlakomjer je u kvaru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pritisnite gumb [START/STOP] ponovo. Ako se „Er“ i dalje pojavljuje, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON. |
| <br>bljeska                                                            | Baterije su pri kraju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Preporučuje se zamjena svih baterija dvjema novima alkalnim baterijama. Pogledajte odjeljak 2.1.                                        |
| <br>pojavljuje se ili se tlakomjer iznenada isključio tijekom mjerenja | Baterije su prazne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Odmah zamijenite sve baterije dvjema novima alkalnim baterijama. Pogledajte odjeljak 2.1.                                               |
| Nema napajanja. Ništa se ne pojavljuje na zaslonu tlakomjera.                                                                                           | Baterije su potpuno prazne.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                         | Baterije imaju nepravilno orijentirane polaritete.                                                                                                                                                                                                                                                                     | Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute. Pogledajte odjeljak 2.1.                                                                 |
| Očitavanja su previsoka ili preniska.                                                                                                                   | Krvni tlak stalno varira. Mnogo čimbenika, uključujući stres, doba dana, i/ili kako stavljate manžetu za zapešće, može utjecati na vaš krvni tlak. Pogledajte odjeljke 2.2 - 2.4 i 3. poglavlje.                                                                                                                       |                                                                                                                                         |
| Nastaju bilo koji ostali problemi.                                                                                                                      | Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer, a zatim ga ponovo pritisnite da biste izveli mjerenje. Ako problem potraje, izvucite sve baterije i pričekajte 30 sekundi. Zatim ponovno stavite baterije. Ako problem i dalje potraje, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON. |                                                                                                                                         |

## 7. Održavanje

### 7.1 Održavanje

Da biste zaštitili tlakomjer od oštećenja, slijedite upute u nastavku:

- Promjene ili preinake koje nije odobrio proizvođač poništavaju jamstvo.

#### **Oprez**

- NEMOJTE rastavljati niti pokušavati popraviti ovaj tlakomjer ili druge komponente. Očitavanja bi mogla biti netočna.

### 7.2 Skladištenje

Kada ne upotrebljavate tlakomjer, držite ga u torbici za skladištenje.

- Uskladištite tlakomjer na čistom i sigurnom mjestu.

Nemojte uskladištiti tlakomjer:

- ako je mokar.
- Na mjestima izloženima ekstremnim temperaturama, vlazi, izravnoj Sunčevoj svjetlosti, prašini ili korozivnim parama poput para bjelila.
- Na mjestima izloženima vibracijama ili udarima.

### 7.3 Čišćenje

- Nemojte koristiti abrazivna ili hlapljiva sredstva za čišćenje.
- Upotrijebite mekanu suhu krpu ili mekanu krpu navlaženu neutralnim sapunom da biste očistili tlakomjer i manžetu za zapešće, a zatim ih prebrišite suhom krpom.
- Ne perite i ne uranjajte tlakomjer i manžetu za zapešće u vodu.
- Ne upotrebljavajte benzin, razrjeđivače ili slična otapala za čišćenje tlakomjera i manžete za zapešće.

### 7.4 Baždarenje i servis

- Točnost ovoga tlakomjera pažljivo je provjerena i predviđena je za dugotrajni rad.
- Općenito se preporučuje da uređaj pregledate svake dvije godine kako biste osigurali ispravan i precizan rad. Obratite se

ovlaštenom zastupniku poduzeća OMRON ili korisničkoj službi poduzeća OMRON na adresi navedenoj na ambalaži ili u priloženoj literaturi.

## 8. Specifikacije

|                                       |                                                                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kategorija proizvoda                  | Elektronički sfigmomanometri                                                                  |
| Opis proizvoda                        | Automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na zapešću                                      |
| Model (kod)                           | RS2 (HEM-6161-E)                                                                              |
| Zaslon                                | LCD digitalni zaslon                                                                          |
| Raspon tlaka manžete                  | 0 do 299 mmHg                                                                                 |
| Raspon mjerenja krvnog tlaka          | SYS: od 60 do 260 mmHg<br>DIA: od 40 do 215 mmHg                                              |
| Raspon mjerenja pulsa                 | od 40 do 180 otk/min.                                                                         |
| Točnost                               | Tlak: $\pm 3$ mmHg<br>Puls: $\pm 5$ % prikazanog očitavanja                                   |
| Napuhavanje                           | Automatsko električnom pumpom                                                                 |
| Ispuhavanje                           | Brzo automatsko pražnjenje                                                                    |
| Način mjerenja                        | Oscilometrijski način rada                                                                    |
| Način rada                            | Neprekidan rad                                                                                |
| IP klasifikacija                      | IP 22                                                                                         |
| Napon                                 | DC 3 V 3,0 W                                                                                  |
| Izvor napajanja                       | Dvije alkalne baterije „AAA“ 1,5 V                                                            |
| Životni vijek baterije                | Približno 300 mjerenja (uz nove alkalne baterije)                                             |
| Razdoblje trajanja (životni vijek)    | Pet godina                                                                                    |
| Uvjeti okruženja                      | od $+10$ °C do $+40$ °C / od 15 do 90 % rel. vlaž. (bez kondenziranja) / od 800 do 1060 hPa   |
| Uvjeti skladištenja / prijevoza       | od $-20$ °C do $+60$ °C / od 10 do 90 % rel. vlaž. (bez kondenziranja)                        |
| Težina                                | Približno 85 g, bez baterija                                                                  |
| Dimenzije                             | Približno 84 mm (š) $\times$ 62 mm (v) $\times$ 21 mm (d) (ne uključujući manžetu za zapešće) |
| Mjerljivi opseg zapešća               | 13,5 do 21,5 cm                                                                               |
| Memorija                              | Pohranjuje do 30 očitavanja                                                                   |
| Sadržaj                               | Tlakomjer, torbica za skladištenje, dvije alkalne baterije „AAA“, priručnik s uputama         |
| Zaštita od strujnog udara             | ME oprema s unutarnjim napajanjem                                                             |
| Primijenjeni dio                      | Tip BF (manžeta za zapešće)                                                                   |
| Najviša temperatura stavljenog dijela | Niža od $+48$ °C                                                                              |

### Napomena

- Ove specifikacije podložne su promjenama bez prethodne najave.
- U studiji kliničke validacije upotrijebljen je K5 na 85 ispitanika radi određivanja dijastoličkog krvnog tlaka.
- Ovaj tlakomjer podvrgnut je kliničkim istraživanjima prema zahtjevima norme ISO 81060-2:2013.
- Klasifikacija IP-a odnosi se na stupnjeve zaštite koje osiguravaju kućišta u skladu s normom IEC 60529. Ovaj je tlakomjer zaštićen od krutih stranih predmeta promjera 12,5 mm i većeg, primjerice prsta, kao i od kapljica vode koje padaju ukoso i mogle bi prouzročiti probleme tijekom normalnog rada.
- Uređaj nije validiran za korištenje na trudnicama.

## 9. Ograničeno jamstvo

Hvala što ste kupili proizvod poduzeća OMRON. Ovaj proizvod napravljen je od visokokvalitetnih materijala te je pomno izrađen. Izrađen je kako bi vam služio, pod uvjetom da se ispravno koristi i održava na način opisan u priručniku.

Za ovaj proizvod jamči poduzeće OMRON u trajanju od tri (3) godine nakon datuma kupnje. Poduzeće OMRON jamči za kvalitetu izrade i materijala upotrijebljenih za ovaj proizvod. Tijekom tog jamstvenog razdoblja poduzeće OMRON bez naplate rada ili dijelova popraviti će ili zamijeniti neispravan proizvod ili neispravne dijelove.

Jamstvom nije obuhvaćeno sljedeće:

- A. Troškovi prijevoza i rizici prijevoza.
- B. Troškovi popravaka i/ili oštećenja nastali zbog popravaka koje su izvele neovlaštene osobe.
- C. Povremene provjere i održavanje.
- D. Kvar ili trošenje neobavezne opreme ili drugih dijelova koji nisu glavni dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u prijašnjem tekstu.
- E. Troškovi nastali zbog neprihvatanja potraživanja (oni će biti naplaćeni).
- F. Oštećena bilo koje vrste, uključujući one za ozljede prouzročene slučajno ili pogrešnom uporabom.
- G. Usluga baždarenja nije obuhvaćena jamstvom.

Ako vam zatreba jamstveno servisiranje, obratite se zastupniku od kojega ste kupili proizvod ili ovlaštenom distributeru poduzeća OMRON. Adrese potražite na pakiranju proizvoda / literaturi ili ih zatražite u specijaliziranoj trgovini. Ako imate problema s pronalaženjem korisničke službe poduzeća OMRON, obratite nam se radi informacija.

[www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

Servisiranje ili zamjena u skladu s jamstvom ne omogućavaju produljenje ili obnavljanje jamstvenog razdoblja. Jamstvo se odobrava jedino ako vratite kompletan proizvod zajedno s originalnim računom / potvrdom uplate koju vam je izdao maloprodajni zastupnik.

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Proizvođač</b><br> | <b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b><br>53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO,<br>617-0002 JAPAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Predstavništvo u Europskoj uniji</b><br><div><div>EC</div><div>REP</div></div>                       | <b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b><br>Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp,<br>NIZOZEMSKA<br><a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Proizvodni pogon</b>                                                                                 | <b>OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.</b><br>No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore<br>Industrial Park II, Binh Duong<br>Industry-Services-Urban Complex,<br>Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City,<br>Binh Duong Province, Vijetnam                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Podružnice</b>                                                                                       | <b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b><br>Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes,<br>MK15 0DG, UK<br><a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a><br><br><b>OMRON MEDIZINTECHNIK<br/>HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b><br>Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim,<br>NJEMAČKA<br><a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a><br><br><b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b><br>14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois<br>Cedex, FRANCUSKA<br><a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a> |

Proizvedeno u Vijetnamu

## 10. Smjernice i izjava proizvođača

# CE 0197

- Ovaj uređaj ispunjava sve zahtjeve direktive EZ 93/42/EEZ (Direktiva o medicinskim uređajima).
- Ovaj tlakomjer izveden je sukladno europskoj normi EN1060, Neinvazivni sfigmomanometri, 1. dio: Opći zahtjevi i 3. dio: Dodatni zahtjevi za elektromehaničke sustave za mjerenje krvnog tlaka.
- Ovaj proizvod OMRON proizveden je pod strogim sustavom za nadzor kakvoće poduzeća OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. Središnja komponenta tlakomjera OMRON je senzor tlaka i on se proizvodi u Japanu.

| Opis simbola                                                                         |                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Primijenjeni dio – tip BF<br>Stupanj zaštite protiv električnog udara (curenje struje) |
| IP XX                                                                                | Stupanj zaštite od prodora prema normi IEC 60529                                       |
|    | Oznaka CE                                                                              |
|    | Serijski broj                                                                          |
|     | Ograničenje temperature                                                                |
|    | Ograničenje vlažnosti                                                                  |
|   | Ograničenje atmosferskog tlaka                                                         |
|   | Korisnik mora pogledati ove upute za uporabu.                                          |
|  | Označava pravilno pozicioniranje<br>tlakomjera na zapešću<br>Mjerljivi opseg zapešća   |
|  | baterijom                                                                              |
|   | Istosmjerna struja                                                                     |

### Važni podaci o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

HEM-6161-E koji proizvodi OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. u skladu je s normom EN60601-1-2:2015 o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC). Daljnja dokumentacija u skladu s tom normom EMC dostupna je na mrežnom mjestu [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com). Informacije o EMC-u za HEM-6161-E navedene su na mrežnom mjestu.

### Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda (otpadna električna i elektronička oprema)

Ova oznaka na proizvodu ili dokumentaciji koju ste s njim dobili znači da se uređaj na kraju svog uporabnog vijeka ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Kako biste spriječili nanošenje štete okruženju ili narušavanje ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odvojite ovaj proizvod od drugih vrsta otpada i pobrinite se da ga reciklirate na odgovoran način, čime se omogućava ponovna uporaba materijalnih resursa.



Privatni korisnici moraju se obratiti ili prodavaču kod kojeg su nabavili proizvod ili lokalnom vladinom uredu za informacije o mjestu i načinu povrata ovog proizvoda i ekološki prihvatljivog recikliranja. Poslovni korisnici mogu se obratiti dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj se proizvod kod zbrinjavanja ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.